Топал Светлана

МЕНЕДЖЕР-КОНСУЛЬТАНТ-ПСИХОЛОГ В СЛУЖБУ ПСИХОЛОГИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ, 40 000 ГРН.

29 квітня 2025 Місто: Київ

Вік: 46 років
Режим роботи: повний робочий день, вільний графік роботи, часткова зайнятість
Категорії: Медицина, фармацевтика, Наука, освіта, переклади, Офісний персонал

✔ Готова до відряджень

Увійдіть або зареєструйтеся на сайті як роботодавець, щоб бачити контактну інформацію.

Опис

Перевод с английского, французского на русский, украинский и наоборот

Досвід роботи

оператор по набору стенограмм

Специальные Регистрирующие Системы (Телекоммуникации и Связь), Київ
07.2016 – 06.2022 (5 років 11 місяців)

Обов'язки:

- набор аудиофайлов украинских телеэфиров и радиопередач, освещающих актуальные события в Украине, в печатные файлы

- набор платных стенограмм на заказ для заказчика на разные тематики (медицина, политика, социальная жизнь), конференций, выступлений преподавателей университетов, диссертаций (докторских, диссертаций)

- доставка документов по городу

- формирование, упаковка, отправка и получение посылок на Новой Почте

переводчик французского языка

Норбер Дантрессангль (Складская логистика), Київ
09.2013 – 12.2013 (2 місяці)

Обов'язки:

- Устный последовательный перевод с/на французский язык на обучающих тренингах по компьютерной программе по логистике Инфолог для сток-менеджеров

- Устный последовательный перевод с/на французский язык при работе в компьютерной программе по логистике Инфолог для сток-менеджеров

- Устный последовательный перевод с/на французский язык на собраниях для сток-менеджеров

- Устный последовательный перевод с/на французский язык на складе для сток-менеджеров

переводчик французского языка

ЧП "Бигборд" (Брачное агентство), Київ
03.2012 – 07.2012 (4 місяці)

Обов'язки:

-Перевод наполнения для сайта

-Перевод писем

-Переводы на встречах

переводчик французского языка

Косметическая компания Дессанж (Сеть салонов красоты), Київ
11.2010 – 04.2011 (5 місяців)

Обов'язки:

- Перевод входящей и исходящей корреспонденции по и-мейлу

- Письменный перевод документов (презентаций по косметическим продуктам, статей, журналов, буклетов, обучающих буков по косметическим процедурам, стикеров)

- Осуществление телефонных звонков заграницу (Италия, Франция)

- Устный последовательный перевод на презентациях по косметическим продуктам

- Устный последовательный перевод на переговорах с иностранными партнерами

- Подготовка и распечатывание обучающих буков по косметическим процедурам и продуктам

переводчик английского языка

АСП-Эксклюзив (Строительство), Київ
07.2007 – 08.2008 (1 рік 1 місяць)

Обов'язки:

- Регистрация входящей и исходящей корреспонденции

- Переводы текущей электронной переписки с английского на русский и наоборот (коммерческих предложений, электронных писем по мебели)

- Составление графиков встреч визитов зарубежных партнеров (представителей зарубежных фабрик), переводы на встречах (по мебели) с представителями зарубежных фабрик

- Осуществление международных звонков заграницу (Италия, Испания)

- Перевод текущей электронной переписки по камню и камнеобработке

- Переводы инструкций с английского на русский по каминам

- Перевод каталога с английского на русский по дверям

- Перевод инструкции с английского на русский по сантехнике

переводчик французского языка

Предоставление частных уроков ученикам (Частные уроки), Київ
09.2002 – 06.2007 (4 роки 9 місяців)

Обов'язки:

Предоставление частных уроков ученикам по школьной программе

Освіта

Киевский Национальный Лингвистический Университет (Київ)

Спеціальність: факультет переводчиков
повна вища, 09.1997 – 06.2002 (4 роки 9 місяців)

Додаткова освіта

• Изучение французского языка с 1992-1997
• Курсы "Альянс Франсез"

Знання мов

Французька - Високий рівень (вільно), Англійська - Вище середнього

Додаткова інформація

Знання комп'ютера, програм: Word, Excel, Internet, Outlook, Fine Reader, the Bat,
Особисті якості, хобі, захоплення, навички: Деловые качества Коммуникабельность, трудолюбие, исполнительность, ответственность, внимательность, скрупулезность, вдумчивость, высокая работоспособность, быстрая обучаемость, последовательность, профессионализм Личные качества Аккуратность, усидчивость, работоспособность, добросовестность, старательность, порядочность, интеллектуальность, высокая письменная грамотность, литературный дар, четкость в соблюдении правил грамматики(орфографии и пунктуации), умение четко излагать мысли, врожденная склонность к письменной сидячей работе, честность, эмпатия, доброта, отзывчивость, чуткость, вежливость, доброжелательность, тактичность, позитивное мышление, оптимизм, хорошая память, предусмотрительность, дар к языкам, пунктуальность, чувство юмора, мудрость
Мета пошуку роботи, побажання до місця роботи: Найти работу менеджера-консультанта-психолога в службе психологической помощи для оказания психологической помощи и консультирования женщин, девочек и детей, попавших в трудную ситуацию Найти работу психолога в службе психологической помощи для оказания